

НАИМЕНОВАНИЕ ЭМИТЕНТА ЭМИТЕНТИНИГ НОМИ NAME OF THE ISSUER											
1.	<table border="1"> <tr> <td>Полное:</td> <td>АО «Завод нефтегазового и химического машиностроения»</td> </tr> <tr> <td>Тўлик:</td> <td>“Нефтгаз ва Кимё Машинасозлик Заводи”</td> </tr> <tr> <td>Full:</td> <td>акционерлик жамияти JSC “Oil and Gas and Chemical Machine Building Plant”</td> </tr> <tr> <td>Сокращенное: Қискартирилган: Abbreviated:</td> <td>АО «Завод НГХМ» «Завод НГХМ»АЖ JSC “Plant NGHM”</td> </tr> <tr> <td>Наименование биржевого тикера: Биржа тикерининг номи: Stock ticker name:</td> <td>Нет Йўқ No</td> </tr> </table>	Полное:	АО «Завод нефтегазового и химического машиностроения»	Тўлик:	“Нефтгаз ва Кимё Машинасозлик Заводи”	Full:	акционерлик жамияти JSC “Oil and Gas and Chemical Machine Building Plant”	Сокращенное: Қискартирилган: Abbreviated:	АО «Завод НГХМ» «Завод НГХМ»АЖ JSC “Plant NGHM”	Наименование биржевого тикера: Биржа тикерининг номи: Stock ticker name:	Нет Йўқ No
Полное:	АО «Завод нефтегазового и химического машиностроения»										
Тўлик:	“Нефтгаз ва Кимё Машинасозлик Заводи”										
Full:	акционерлик жамияти JSC “Oil and Gas and Chemical Machine Building Plant”										
Сокращенное: Қискартирилган: Abbreviated:	АО «Завод НГХМ» «Завод НГХМ»АЖ JSC “Plant NGHM”										
Наименование биржевого тикера: Биржа тикерининг номи: Stock ticker name:	Нет Йўқ No										
КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ АЛОҚА МАЪЛУМОТЛАРИ CONTACT DETAILS											
2.	<table border="1"> <tr> <td>Местонахождение: Жойлашуви: Location:</td> <td>Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчик ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleev street 8</td> </tr> <tr> <td>Почтовый адрес: Почта манзили: Mailing address:</td> <td>Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчик ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleev street 8</td> </tr> <tr> <td>Адрес электронной почты: Электрон почта манзили: E-mail address:</td> <td>info@ogcm.uz</td> </tr> <tr> <td>Официальный веб-сайт: Расмий веб-сайти: Official website:</td> <td>www.ogcm.uz</td> </tr> </table>	Местонахождение: Жойлашуви: Location:	Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчик ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleev street 8	Почтовый адрес: Почта манзили: Mailing address:	Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчик ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleev street 8	Адрес электронной почты: Электрон почта манзили: E-mail address:	info@ogcm.uz	Официальный веб-сайт: Расмий веб-сайти: Official website:	www.ogcm.uz		
Местонахождение: Жойлашуви: Location:	Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчик ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleev street 8										
Почтовый адрес: Почта манзили: Mailing address:	Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчик ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleev street 8										
Адрес электронной почты: Электрон почта манзили: E-mail address:	info@ogcm.uz										
Официальный веб-сайт: Расмий веб-сайти: Official website:	www.ogcm.uz										
ИНФОРМАЦИЯ О СУЩЕСТВЕННОМ ФАКТЕ МУҲИМ ФАКТ ТЎҒРИСИДА АХБОРОТ INFORMATION ABOUT MATERIAL EVENT											
3.	<table border="1"> <tr> <td>Номер существенного факта: Муҳим фактнинг рақами: Number of the material event:</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>Наименование существенного факта: Муҳим фактнинг номи: Name of the material event:</td> <td>Заключение сделки с аффилированным лицом Аффилиланган шахс билан битим тузилиши Make a contract with an affiliated person</td> </tr> <tr> <td>Ф.И.О. или полное наименование контрагента: Контрагентнинг Ф.И.Ш. ёки тўлик номи: Full name of contractor:</td> <td>АО «Завод Нефтегазового и Химического машиностроения»</td> </tr> <tr> <td>Местонахождение (почтовый адрес)</td> <td>111708 г.Чирчик ул.Менделеева,8</td> </tr> </table>	Номер существенного факта: Муҳим фактнинг рақами: Number of the material event:	21	Наименование существенного факта: Муҳим фактнинг номи: Name of the material event:	Заключение сделки с аффилированным лицом Аффилиланган шахс билан битим тузилиши Make a contract with an affiliated person	Ф.И.О. или полное наименование контрагента: Контрагентнинг Ф.И.Ш. ёки тўлик номи: Full name of contractor:	АО «Завод Нефтегазового и Химического машиностроения»	Местонахождение (почтовый адрес)	111708 г.Чирчик ул.Менделеева,8		
Номер существенного факта: Муҳим фактнинг рақами: Number of the material event:	21										
Наименование существенного факта: Муҳим фактнинг номи: Name of the material event:	Заключение сделки с аффилированным лицом Аффилиланган шахс билан битим тузилиши Make a contract with an affiliated person										
Ф.И.О. или полное наименование контрагента: Контрагентнинг Ф.И.Ш. ёки тўлик номи: Full name of contractor:	АО «Завод Нефтегазового и Химического машиностроения»										
Местонахождение (почтовый адрес)	111708 г.Чирчик ул.Менделеева,8										

контрагента: Контрагентнинг жойлашган ери (почта манзили): Location (mailing address) of contractor:	
Ф.И.О. или полное наименование аффилированного лица: Аффилиланган шахснинг Ф.И.Ш. ёки тўлиқ номи: Full name of affiliated person	ООО «Шуртаннефтегаз»
Местонахождение аффилированного лица: Аффилиланган шахснинг жойлашган ери: Location of affiliated person	180320, Кашкадарьинская обл., Гузарский район, пос. Шуртан
Орган эмитента, принявший решение по сделке: Эмитентнинг битим бўйича қарор қабул қилган органи: The body of the issuer to make a decision regarding the transaction	Общая собрание акционеров Акциядорлар умумий йиғилиши
Дата принятия решения: Қарор қабул қилинган сана: Date of decision:	
Сумма сделки (сум): Битим суммаси (сўм): Amount of a transaction (uzs):	42 858 078
Дата заключения сделки: Битим тузилган сана: Date of transaction:	06.07.2017г.
Вид сделки: Битим тури: Type of transaction:	Ремонт корпуса насоса
Предмет сделки: Битим предмети: Subject of transaction:	Корпус насоса
Кем является эмитент по сделке: Битим бўйича эмитент ким ҳисобланади: Who is the issuer of the transaction:	Отчуждатель

Председатель Правления
Бошқарув Раиси
The Chairman



Эшматов Х.А

Главный бухгалтер
Бош ҳисобчи
Deputy Head Accountant



Сайфуллаев А.С

Уполномоченное лицо, разместившее информацию
на веб-сайте
Веб-сайтга ахборотни жойлаштиришга ваколатли
шахс
An authorized person to post the information on the
website



Мейликов Б.Н

Моментом наступления существенного факта признается дата заключения эмитентом сделки с
аффилированным лицом.
Муҳим факт юз берган вақт бўлиб, эмитентнинг аффилиланган шахс билан битим тузган санаси
ҳисобланади.
The moment of occurrence of the material event is the date of the conclusion of the issuer of the transaction with
an affiliated person.



НАИМЕНОВАНИЕ ЭМИТЕНТА ЭМИТЕНТИНИГ НОМИ NAME OF THE ISSUER											
1.	<table border="1"> <tr> <td>Полное:</td> <td>АО «Завод нефтегазового и химического машиностроения»</td> </tr> <tr> <td>Тўлик:</td> <td>“Нефтгаз ва Кимё Машинасозлик Заводи”</td> </tr> <tr> <td>Full:</td> <td>акционерлик жамияти JSC “Oil and Gas and Chemical Machine Building Plant”</td> </tr> <tr> <td>Сокращенное: Қискартирилган: Abbreviated:</td> <td>АО «Завод НГХМ» «Завод НГХМ»АЖ JSC “Plant NGHM”</td> </tr> <tr> <td>Наименование биржевого тикера: Биржа тикерининг номи: Stock ticker name:</td> <td>Нет Йўқ No</td> </tr> </table>	Полное:	АО «Завод нефтегазового и химического машиностроения»	Тўлик:	“Нефтгаз ва Кимё Машинасозлик Заводи”	Full:	акционерлик жамияти JSC “Oil and Gas and Chemical Machine Building Plant”	Сокращенное: Қискартирилган: Abbreviated:	АО «Завод НГХМ» «Завод НГХМ»АЖ JSC “Plant NGHM”	Наименование биржевого тикера: Биржа тикерининг номи: Stock ticker name:	Нет Йўқ No
Полное:	АО «Завод нефтегазового и химического машиностроения»										
Тўлик:	“Нефтгаз ва Кимё Машинасозлик Заводи”										
Full:	акционерлик жамияти JSC “Oil and Gas and Chemical Machine Building Plant”										
Сокращенное: Қискартирилган: Abbreviated:	АО «Завод НГХМ» «Завод НГХМ»АЖ JSC “Plant NGHM”										
Наименование биржевого тикера: Биржа тикерининг номи: Stock ticker name:	Нет Йўқ No										
КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ АЛОҚА МАЪЛУМОТЛАРИ CONTACT DETAILS											
2.	<table border="1"> <tr> <td>Местонахождение: Жойлашуви: Location:</td> <td>Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчиқ ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleyev street 8</td> </tr> <tr> <td>Почтовый адрес: Почта манзили: Mailing address:</td> <td>Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчиқ ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleyev street 8</td> </tr> <tr> <td>Адрес электронной почты: Электрон почта манзили: E-mail address:</td> <td>info@ogcm.uz</td> </tr> <tr> <td>Официальный веб-сайт: Расмий веб-сайти: Official website:</td> <td>www.ogcm.uz</td> </tr> </table>	Местонахождение: Жойлашуви: Location:	Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчиқ ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleyev street 8	Почтовый адрес: Почта манзили: Mailing address:	Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчиқ ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleyev street 8	Адрес электронной почты: Электрон почта манзили: E-mail address:	info@ogcm.uz	Официальный веб-сайт: Расмий веб-сайти: Official website:	www.ogcm.uz		
Местонахождение: Жойлашуви: Location:	Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчиқ ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleyev street 8										
Почтовый адрес: Почта манзили: Mailing address:	Ташкентская область, г. Чирчик, ул Менделеева 8 Тошкент вилояти, Чирчиқ ш. Менделеева кўчаси 8 уй. Tashkent region, Chirchik city, Mendeleyev street 8										
Адрес электронной почты: Электрон почта манзили: E-mail address:	info@ogcm.uz										
Официальный веб-сайт: Расмий веб-сайти: Official website:	www.ogcm.uz										
ИНФОРМАЦИЯ О СУЩЕСТВЕННОМ ФАКТЕ МУҲИМ ФАКТ ТЎҒРИСИДА АХБОРОТ INFORMATION ABOUT MATERIAL EVENT											
3.	<table border="1"> <tr> <td>Номер существенного факта: Муҳим фактинг рақами: Number of the material event:</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>Наименование существенного факта: Муҳим фактинг номи: Name of the material event:</td> <td>Заключение сделки с аффилированным лицом Аффилиланган шахс билан битим тузилиши Make a contract with an affiliated person</td> </tr> <tr> <td>Ф.И.О. или полное наименование контрагента: Контрагентнинг Ф.И.Ш. ёки тўлик номи: Full name of contractor:</td> <td>АО «Завод Нефтегазового и Химического машиностроения»</td> </tr> <tr> <td>Местонахождение (почтовый адрес) контрагента: Контрагентнинг жойлашган ери (почта манзили):</td> <td>111708 г.Чирчик ул.Менделеева,8</td> </tr> </table>	Номер существенного факта: Муҳим фактинг рақами: Number of the material event:	21	Наименование существенного факта: Муҳим фактинг номи: Name of the material event:	Заключение сделки с аффилированным лицом Аффилиланган шахс билан битим тузилиши Make a contract with an affiliated person	Ф.И.О. или полное наименование контрагента: Контрагентнинг Ф.И.Ш. ёки тўлик номи: Full name of contractor:	АО «Завод Нефтегазового и Химического машиностроения»	Местонахождение (почтовый адрес) контрагента: Контрагентнинг жойлашган ери (почта манзили):	111708 г.Чирчик ул.Менделеева,8		
Номер существенного факта: Муҳим фактинг рақами: Number of the material event:	21										
Наименование существенного факта: Муҳим фактинг номи: Name of the material event:	Заключение сделки с аффилированным лицом Аффилиланган шахс билан битим тузилиши Make a contract with an affiliated person										
Ф.И.О. или полное наименование контрагента: Контрагентнинг Ф.И.Ш. ёки тўлик номи: Full name of contractor:	АО «Завод Нефтегазового и Химического машиностроения»										
Местонахождение (почтовый адрес) контрагента: Контрагентнинг жойлашган ери (почта манзили):	111708 г.Чирчик ул.Менделеева,8										

Location (mailing address) of contractor:	
Ф.И.О. или полное наименование аффилированного лица: Аффилиланган шахсининг Ф.И.Ш. ёки тўлиқ номи: Full name of affiliated person	ООО «Мубарекнефтегаз»
Местонахождение аффилированного лица: Аффилиланган шахсининг жойлашган ери: Location of affiliated person	180900, Кашкадарьинская обл., г.Мубарек, ул.Занжирсарай, 1
Орган эмитента, принявший решение по сделке: Эмитентнинг битим бўйича қарор қабул қилган органи: The body of the issuer to make a decision regarding the transaction	Общая собрание акционеров Акциядорлар умумий йиғилиши
Дата принятия решения: Қарор қабул қилинган сана: Date of decision:	
Сумма сделки (сум): Битим суммаси (сўм): Amount of a transaction (uzs):	111 510 148
Дата заключения сделки: Битим тузилган сана: Date of transaction:	06.07.2017г.
Вид сделки: Битим тури: Type of transaction:	Изготовление и поставка насосов
Предмет сделки: Битим предмети: Subject of transaction:	Насосы
Кем является эмитент по сделке: Битим бўйича эмитент ким ҳисобланади: Who is the issuer of the transaction:	Отчуждатель

Председатель Правления
Бошқарув Раиси
The Chairman



Эшматов Х.А

Главный бухгалтер
Бош ҳисобчи
Deputy Head Accountant



Сайфуллаев А.С

Уполномоченное лицо, разместившее информацию
на веб-сайте
Веб-сайтга ахборотни жойлаштиришга ваколатли
шахс



Мейликов Б.Н

An authorized person to post the information on the
website

*Момент наступления существенного факта признается дата заключения эмитентом сделки с аффилированным лицом.
Муҳим факт юз берган вақт бўлиб, эмитентнинг аффилиланган шахс билан битим тузган санаси ҳисобланади.
The moment of occurrence of the material event is the date of the conclusion of the issuer of the transaction with an affiliated person.*

